SII 4.423: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 423. (A.R. No. 22 of 1891). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i0423

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i0423.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Edition

〈1〉 **svasti śrīḥ** [||] **svatya**nava**ra**ta**paramakalyā**ṇa **Amura**tiya **sahasrasabhogab-hāgi**niya**(ru)** [3+] **lakṣmīsamā** [5+] **haṁsa**yānīya**rum** (k)āntasan=ta¿a?〈ā〉ni**kakhyā**tiya**rum pratyakṣapārva**tiyar**ūM**〈2〉**śrīma(T) somalamahāde**vi Olai Uṭaiyār tiru-vāṉaikkāvu(ṭai)yanāyaṉār ko(yil) tāṉattārum mutaṟkāṇi(yārum) kaṇṭu viṭaitan-tatāvatu kāma [4+] koyilkaḷil vallāḷi**śvara**ttukkum patumali〈3〉 **śvara**ttukkum nāraciṅki**śvara**ttukkum **somalīśvara**ttukkum pūcaikkum tiru(ppa)ṇik(ku)m Uṭalāka Āmurnāṭṭiliṭṭa veḷḷāṉveḷḷūrum teṉṉāmuril poykaipputtūr Uṭppaṭa nil-amum (A)ṟakāḷaṉkuṭiyum kiḻkkuṭi〈4〉yum Uṭpaṭa muṉpu **rājasam** puṟappaṭṭa nilam nikki Irupattunālāvatu varaiyum tiṟappāyp ponta viḷai nilamum karaip-puṉceyyum puṉceyyumā(ka) māṟip puṉceyyum kamukunilamum teṅkum māvum ko〈5〉ṭiyum nattamum Uḷḷiṭṭa nilaṅkaḻukku muṉpu Iṟuttuvarum kācum nellum Ivvūrkaḷil ciṟṟāyaṅkaḷum maṟṟum Epperpaṭṭa Āyaṅkaḷum Uṭpaṭa Irupattaiñcāvatumu-tal tiruvāṉaikkāvuṭaiya〈6〉nāyaṉārkku n¿ā?〈a〉mperāl Āṇṭuto(ṟum) tiruvāparaṇam pa〈ṇ〉(ṇi)c cāttuvatākac coṉṉom Innāḷmutal kaikkoṇṭu tiruvāparaṇamākap paṇṇi

tiruvāṉaik kāvuṭaiyanāyaṉārkku cāttappaṇṇuvate Ippa〈7〉ṭi **candrāditya**varaiyum celvatākak kalveṭṭikkoḷvate [||]

Apparatus

〈1〉 **Amura**tiya • Perhaps we have to read ***Abhyuda****ya* as in Kanarese inscriptions where such eulogistic introductions occur.

Bibliography

Digital edition of SII 4.423 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Page 126, item 423.